

t Is m in n kop slaagn!

t Oalde Meenkmoats Gerrad was a vól joarn wedeman.¹ Ziene hoeshollerske² Trui was ok nich joonk meer, mer versletn was ze ok nich. Ze zoargn good vuur Gerrad, schoonwal e bi-j eer nich vól te koop haar. Ze haar um zoo te zegn de boks an.

Gerrad klaagn mangs oawer liefzeert.³ Dan zear e: 'Trui, goat ees noar n kealder en haalt mi-j n oaldn kloarn, ik hoal t zoo nich lenger oet'.

Meer Trui haar m good in n kiekerd. Dan zear ze kort-of: 'Nee, Meenkmoat, nen borrel dat gef t nich, dat zet di-j meer oet n kop. Dow grips te vól noar de fleske. 'n Betken foezel⁴ is meesien⁵, meer vól is venien. At di-j wat skot mos noar n dokter goan'.

De Meenkmoat trök dan sliepstertnd of.⁶

Doo't e zik n moal wearkelik nich good veuln, gung e noar dokter Jaansn hen en zear at e slim last haar van liefzeert. Jaansn oonderzöchn m, mer kon niks veendn. 'At t moal weerkoomp', zoo was zien bescheed, 'dan kaans t beste nen heetn grog nemn'. 'Geern, dokter', zear de Meenkmoat. 'Meer mien hoeshollerske wil doar niks van wetn. Hee meent a'k der van an n zöp⁷ kom'.

'Ik begriep t a', zear n dokter. 'Wee's wa's dös? Dow vrögs eer bloos um heet water en zegs derbi-j dat t um t scheern geet, en dan dös der zölf n spierkn steark⁸ bi-j in, dat zal eer nich opvaln'. Kort doarop köm Trui veraltereerd⁹ bi-j n dokter: 'Dow mos voort metkomn, t is de Meenkmoat in n kop slaagn. Wa vief moal daagns wil e zik scheern!'

Greadske

¹ weduwnaar

² huishoudster

³ pijn in het lichaam

⁴ sterke drank (jenever)

⁵ medicijn

⁶ verslagen ('met de staart tussen de benen')

⁷ aan de drank

⁸ sterke drank, bv. jenever

⁹ van de wijs